

RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 3 French (91543), 2025

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 3 French for 2025.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in French.

You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 Un nouveau supermarché à Toulouse

READER 1 A new supermarket in Toulouse

Listen to a radio report about a new supermarket called Super Tout Nu. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 l’emballage

READER 1 means packaging

READER 2 en vrac

READER 1 means loose, or not in a packet

READER 2 la poubelle

READER 1 means rubbish bin

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Super Tout Nu est le premier supermarché zéro déchet de France. C'est le rêve de deux Français : un monde sans déchets et une société plus responsable.

L'ambition de Super Tout Nu, c'est de permettre aux gens d'acheter de bons produits sans emballage jetable de la manière la plus pratique possible. Le but est de simplifier ce mode de consommation pour qu'il puisse entrer dans le quotidien de tous.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 3 Le propriétaire du Super Tout Nu nous explique :

READER 2: Nous sommes nombreux et nombreuses à vouloir mieux consommer, mais cela demande d'avoir le temps de faire plusieurs magasins et de prévoir ses sacs si l'on veut faire ses courses en vrac.

On travaille avec plus de 600 producteurs locaux et on propose plus de 2000 produits, allant des produits secs aux produits frais, y compris ceux d'une boulangerie.

Viande, biscuits, fromage, ici tous les produits ont abandonné l'emballage grâce à un système de courses en vrac avec des sacs réutilisables fournis, ou bien en utilisant des contenants que le client rapporte au magasin après achat.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 2 Nos produits n'ont pas d'emballage jetable donc ils sont « tous nus ». L'idée est de respecter l'environnement mais aussi de payer moins cher. L'emballage qu'on jette, c'est 10 à 40 pour cent du prix d'un produit final. Quand on passe à la caisse et qu'on paie 100 euros, on met donc entre 10 et 40 euros à la poubelle en arrivant à la maison.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1
Glossed vocabulary

READER 2 l'emballage

READER 1 means packaging

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 2 l’emballage

READER 1 means packaging

READER 2 en vrac

READER 1 means loose, or not in a packet

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 l’emballage

READER 1 means packaging

READER 2 la poubelle

READER 1 means rubbish bin

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 3 Une émission

READER 1 A TV show

Listen to an interview with Emma, a student, about her experiences on a recent TV show. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 3 remonter le temps

READER 1 means to go back in time

READER 3 la menuiserie

READER 1 means carpentry

SECOND PASSAGE – SECTION 1

- READER 3** Faire vivre à des professeurs et quinze collégiens l'expérience d'une école à travers quatre époques passées, avec des vêtements et des matières d'autrefois, c'était le défi de « L'école à remonter le temps », une sorte d'émission de télé-réalité. Je suis avec Emma qui a participé à cette émission. Vous avez passé trois jours par époque. Laquelle t'a plu le plus ?
- READER 2** Les années 80 étaient les plus cool avec leurs vêtements stylés !

SECOND PASSAGE – SECTION 2

- READER 3** Pendant la première époque tu as été surprise de devoir te laver les mains avant d'entrer en cours ?
- READER 2** Pas vraiment, c'était comme pendant le Covid.
Mais quel choc en 1930 où on nous a servi du vin faute d'eau potable, apparemment pour nous protéger des bactéries.
- READER 3** Autre chose de choquant ?
- READER 2** Le sexisme jusqu'aux années 1980. Dans les années trente, on a appris, à nous les filles, à devenir de futures femmes parfaites et à nous occuper d'un bébé !
- READER 3** Tandis que les garçons, eux ont fait des exercices militaires et la menuiserie ?
- READER 2** Oui. Les cours d'arts ménagers n'étaient proposés qu'aux filles. J'avoue qu'ils sont utiles, je ne suis plus obligée de demander à maman de réparer mon pantalon, mais pourquoi exclure les garçons ?

SECOND PASSAGE – SECTION 3

- READER 3** Alors, tu critiques les cours pour leur côté discriminant, pas pour ce qu'ils sont ?
- READER 2** Exactement.
- READER 3** Tu aurais aimé apprendre la menuiserie ?
- READER 2** Bah oui, ce serait plus utile que certaines matières au collège. Au moins, aujourd'hui, les filles ne sont plus obligatoirement secrétaires ou mères. C'était un bon moyen de me rendre compte comment a grandi ma grand-mère. Nous avons de la chance de vivre à l'époque à laquelle nous vivons.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 3 remonter le temps

READER 1 means to go back in time

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

Glossed vocabulary

READER 3 la menuiserie

READER 1 means carpentry

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

Glossed vocabulary

READER 3 la menuiserie

READER 1 means carpentry

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 3 On prend le train

READER 1 Taking the train

Listen to a report about taking the train. Refer to the passage in your answer to Question Three.
You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 3 Transilien

READER 1 is the commuter rail network serving Paris and the surrounding region

READER 3 la banquette

READER 1 means seat on a train

READER 3 la personne prioritaire

READER 1 is someone who needs a seat, perhaps because they are elderly, pregnant, or disabled

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 3 De nombreux voyageurs sont confrontés quotidiennement à des comportements irrespectueux. Selon un sondage mené par Transilien, 85% des voyageurs en sont gênés, un taux qui augmente lorsque les trains sont plus chargés.

Les actions les plus fréquentes qui posent problème ? Garder ses écouteurs pendant les annonces du conducteur, monter dans une voiture déjà pleine en poussant plutôt que d'aller dans une voiture moins remplie, mettre les pieds sur la banquette, ne pas laisser sa place à une personne prioritaire et parler fort au téléphone, souvent en mains-libres.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 3 Transilien lance une nouvelle campagne d'affichage pleine d'humour, nommée « Parce qu'on est tous dans le même train », dont le but est de mettre en lumière ces petits désagréments du quotidien sans juger, mais plutôt en encourageant chacun à améliorer son comportement pour un voyage plus agréable.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 3 Ces affiches mettent l'accent sur les comportements en utilisant des commentaires ironiques comme : « 19h03, La France apprend que Séverine a prévu des lasagnes pour ce soir. C'est le choc. » ou « Lalala je fais comme si je n'avais pas vu la grand-mère qui veut s'asseoir. »

Mais selon un voyageur rancunier, ces affiches ne changeront rien. Son conseil pour les gens qui parlent fort au téléphone ? Il suffit de prendre part à leur conversation et de parler aussi fort qu'eux. Le résultat est immédiat.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 10

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 3 Transilien

READER 1 is the commuter rail network serving Paris and the surrounding region

READER 3 la banquette

READER 1 means seat on a train

READER 3 la personne prioritaire

READER 1 is someone who needs a seat, perhaps because they are elderly, pregnant, or disabled

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 3 Transilien

READER 1 is the commuter rail network serving Paris and the surrounding region

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.